

LECTURE — ÉCRITURE

Voici deux exemples d'exercices de compréhension et de production écrite. Ils ont été conçus pour les apprenants ayant déjà une solide connaissance de la langue française. Les exercices proposés s'appliquent à deux extraits de journaux, choisis pour l'intérêt qu'ils pourraient susciter auprès des apprenants par leur contenu ou leurs particularités linguistiques tout en les initiant à l'approche de textes semblables. Ce genre de textes nous a permis de présenter un large éventail de stratégies et d'exercices dont le but principal est de mesurer d'abord chez les apprenants les capacités de compréhension de documents authentiques tout en leur permettant de s'exercer par la suite dans les techniques de production écrite.

Dans les exercices l'accent est mis sur

- les stratégies de lecture
- les exercices de production.

Pour les stratégies de lecture nous avons essayé d'appliquer les démarches qui ne consistent pas en une lecture mot à mot, mais de faire parcourir rapidement le document par les apprenants pour qu'ils saisissent l'idée ou l'information principale du texte et qu'ils essaient de deviner ensuite de quoi il s'agit dans le texte ou même de prévoir ce qui peut suivre.

Les exercices de production écrite portent soit sur les éléments lexicaux importants pour la compréhension générale des textes et l'acquisition du vocabulaire d'un certain champ sémantique, soit sur les formes grammaticales propres aux textes choisis et intéressantes pour nos apprenants à cause de certaines particularités. Quelques uns de ces exercices essaient de simuler des situations authentiques d'écriture, souvent artificielles, et qui dans la vie courante se font de plus en plus rares, mais deviennent pourtant plausibles dans le cadre de l'apprentissage d'une langue.

Nous avons donc trouvé les raisons pour le choix des textes pareils dans l'apprentissage du français langue étrangère. En tenant compte que les méthodes traditionnelles ont essayé d'évaluer séparément chacune des quatre capacités linguistiques essentielles (communication orale, communication écrite, production orale, production écrite), nous avons cherché, pour notre part, des situations dans lesquelles entrent en jeu deux de ces capacités à la fois. Nous avons ainsi plongé les apprenants dans des situations dans lesquelles ils se trouveront un jour, seuls sans l'aide de l'enseignant et où ils pourront ressentir et apprécier l'efficacité de leur propre lecture et écriture créative, évaluer leurs connaissances linguistiques tout en faisant souvent recours à des dictionnaires et des grammaires. Finalement nous avons voulu qu'ils apprécient les acquisitions linguistiques et culturelles que les textes authentiques de presse peuvent leur apporter.

EN BREF

SQUATTER MEURTRIER

■ Un homme a été tué le soir de la Saint-Sylvestre au cours d'une rixe dans un immeuble vétuste occupé depuis plusieurs mois par les squatters rue Raymond-Losserand à Paris-14^e. Amadou Dia, un Sénégalais de trente-six ans, tenancier d'un bar aménagé au rez-de-chaussée tenait de séparer des consommateurs pris de boisson lorsqu'un coup de feu a claqué. Le meurtrier présumé, Paul Callaghan, vingt-huit ans, déjà interpellé le 4 septembre, après la mort d'un autre squatter tué dans ce même immeuble dans des circonstances identiques, a été mis à la disposition de la police. Il nie être l'auteur du meurtre et l'arme n'a pas été retrouvée mais de fortes présomptions pèsent contre lui.

FOUCARMONT : DES VOYOUS TUENT UN « VIDEUR » DE DANCING

■ Le « videur » d'un dancing d'une décharge de fusil de chasse alors qu'il de refouler une trentaine de jeunes gens armés de couteaux à cran d'arrêt, de matraques plantées de clous, d'une carabine 22 L.R. et de fusils de chasse, dans la nuit du Nouvel An à Foucarmont (Seine-Maritime). Dominique Gallois, 25 ans au cou à bout portant, les carotides perforées, pendant son transport à l'hôpital. Les membres de la bande mais le meurtrier n' pas encore Le Figaro, déc. 1981

interpeller
tuer
atteindre
mourir
identifier
tenter

John McEnroe

Odieux, irritant, John McEnroe fascine en même temps. Il sait tout faire. Servir, voler, retourner, passer, lobber. Il couvre littéralement le court, devance l'adversaire, monte au filet. Il sert avec la force d'un lanceur de poids. Agressif, devastateur, il utilise sa raquette comme un outil, prolongement de son bras. Un talent instantané qui le porte d'un bout à l'autre du court avec une extrême vélocité.

Une façon extraordinaire de faire marcher ses jambes, de peser de tout son poids sur la balle, d'arracher la terre battue, à l'adversaire ses propres scores. Un champion ce John junior qui débuta sur les courts à huit ans, à Douglaston, une petite ville au bord d'une baie près de Manhattan. Doué pour tous les sports. Au football américain, il était quarter back. Au base-ball, il était lanceur. Au basket, c'est lui qui réussissait le plus de buts.

Refusant de se détendre ou de s'amuser quand Garulaitis, le danseur de samba. Borg et sa fiancée, ou Nastase et ses gags, fêtent le tournoi au New-Jimmy's de Monte-Carlo. Impassible, statique, la vedette McEnroe reste assise, sans boire, ni fumer, ni sourire aux filles qui l'entourent. J'attaque : nouvelle tactique. Je profite de la fleur que Régine lui a mise dans les cheveux pour engager la conversation. Aime-t-il danser ? Non. S'amuser ? Il soupire. La musique ? Non oui, celle qui hurle. Les boîtes ? Non tout cela l'ennuie. Comme Monte-Carlo. Alors que Jimmy Connors séduit par l'endroit se propose d'acheter un appartement, John murmure : « Ben oui, il y a la mer, le soleil. Et alors ? » De Paris ? « Ce serait un endroit agréable. si vous enleviez tous les habitants. » De Londres ? « J'y ferais bien du tourisme. mais il n'y a pas grand chose à voir. » Ce qu'il aime, en dehors du tennis ? « La musique qui hurle et passer mon temps au téléphone. »

Non, bien sûr, comme le dit sa petite amie californienne : « John n'est pas un monstre »... Mais de là à être d'accord avec sa mère qui affirme que c'est un garçon adorable...

Isabelle Dillmann
ELLE 1981

LA RENCONTRE AVEC UNE VEDETTE

1. Lisez rapidement ce document. Quel en est le titre?
2. Savez-vous qui est cette personne? En avez-vous entendu parler avant d'avoir lu cet article?
3. Si vous n'aviez pas connu sa profession, l'auriez-vous devinée d'après le texte?
4. Faites la liste des adjectifs qui décrivent le caractère de ce personnage. Classez-les d'après leur degré d'intensité.
5. Est-ce que tous ces adjectifs se rapportent uniquement à la personnalité d'un sportif? Quels adjectifs peuvent être employés pour décrire le caractère de n'importe quelle autre personne?
6. Classez les verbes qui décrivent les actions de McEnroe
 - a) sur un court de tennis
 - b) dans une boîte de nuit de Monte Carlo.
7. Trouvez les mots (soit substantifs, soit verbes) appartenant au champ sémantique du sport
 - a) se rapportant uniquement au tennis
 - b) ne se rapportant pas au tennis.
8. Quelles sont les phrases du texte qui montrent que le comportement et les réactions de ce joueur de tennis méritent les épithètes «odieux, irritant, gâté»?
9. Voici quelques mots du texte. Connaissez-vous
 - a) le synonyme de: *vélocité, devastateur.*
 - b) le contraire (l'antonyme) de: *réussir, s'amuser.*
10. Regardez la deuxième partie du paragraphe final. Comment en sont les phrases? Qu'est-ce que la brièveté des phrases et le point d'interrogation suggèrent?
11. En vous servant de cette partie du texte, imaginez l'interview qui a eu lieu à Monte Carlo et composez les questions du journaliste et les réponses du sportif.
12. La mère de McEnroe est convaincue que son fils est un garçon adorable. Décrivez en quelques phrases ce jeune sportif tel que le voit sa mère.
13. Résumez cet article en trois lignes.

UN FAIT DIVERS

1. Lisez rapidement l'article.
Où est donnée l'information principale de l'article?
2. Essayez de deviner le sens des mots suivants:

— un squatter, c'est	a) un petit jardin au milieu d'une place
	b) une personne très, très maigre
	c) une personne qui s'installe illégalement dans un logement
— une rixe, c'est	a) une querelle violente accompagnée de coups
	b) un local très vieux et misérable
	c) une réunion de personne
— un tenacien, c'est	a) une personne qui tient un objet dans ces mains
	b) une personne qui dirige un hôtel ou un café
	c) une personne très dure et obstinée

— vétuste, c'est

- a) quelque chose qui porte un vêtement
- b) quelque chose qui est très vieux
- c) quelque chose qui est vide

3. Lisez l'article encore une fois et remplissez le tableau suivant:

	QUI	QUOI	QUAND	OÙ	POURQUOI
victime					
meurtrier					

4. Voici les informations principales données dans l'article.

a) Rétablissez-en l'ordre.

1. Il nie être l'assassin.
2. La victime, Amadou Dia essaye de séparer des consommateurs qui se bagarrent.
3. Paris, le 31 décembre, dans un bar du XIV^e.
4. Pourtant il est arrêté par la police.
5. On suppose que le meurtrier est Paul Callaghan.
6. Un coup de feu éclate.

b) Récrivez ces phrases en employant les temps de l'article,

5. Résumez l'article en une seule phrase.

6. Trouvez dans le texte

a) le synonyme des mots: *supposer, crime*

b) les mots de la même famille que: *préssumé, meurtrier*

7. Groupez tous les mots qui appartiennent au langage judiciaire.

8. Remplissez le tableau des formes verbales du texte:

PASSE COMPOSE		TEMPS SIMPLES	
Forme active	Forme passive	Présent	Imparfait

a) Trouvez la différence de valeur de ces trois temps et classez — les dans la grille.

valeurs aspectuelles	formes verbales
accompli	
non-accompli	

- b) Quelle est la valeur du présent dans les exemples ci-dessus?
 - c) Trouvez la différence aspectuelle entre le passé composé et l'imparfait.
 - d) Pourquoi le passif est-il employé dans ce genre de texte? Transformez les trois phrases passives en phrases actives.
9. Dans l'article du même genre, remplissez les trous par les verbes cités aux temps convenables.